Husqvarna®

520iHD60, 520iHD70

IT Manuale dell'operatore 2-18

Sommario

Introduzione..... 2
Sicurezza..... 4
Montaggio..... 10
Utilizzo..... 11
Manutenzione..... 13
Ricerca guasti..... 14
Trasporto, stoccaggio e smaltimento..... 15
Dati tecnici..... 16
Dichiarazione di conformità..... 18

Introduzione

Descrizione del prodotto

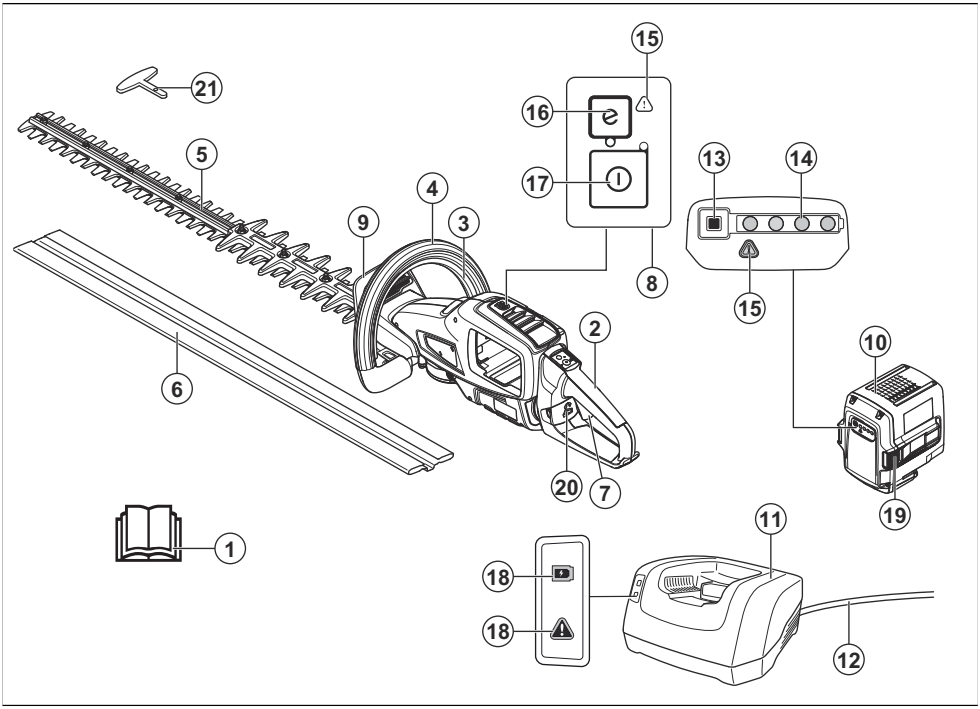
Husqvarna 520iHD60, 520iHD70 è un tagliasiepi a batteria con un motorino elettrico.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

Uso previsto

Utilizzare il prodotto per tagliare rami e ramoscelli. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Illustrazione del prodotto



1. Manuale operatore
2. Impugnatura posteriore
3. Fermo della leva comando
4. Impugnatura anteriore
5. Lama e protezione lama
6. Protezione di trasporto
7. Leva comando
8. Tastiera
9. Protezione della mano
10. Batteria
11. Caricabatterie
12. Filo

13. Pulsante di indicatore di batteria
14. Stato della batteria
15. Spia di avvertenza
16. Pulsante SavE
17. Pulsante di avvio e spegnimento
18. Indicatore di accensione e avvertimento
19. Pulsanti per il rilascio della batteria
20. Fermo impugnatura
21. Protezione delle punte delle lame

Simboli riportati sul prodotto

AVVERTENZA! Questo prodotto è pericoloso. Possono verificarsi lesioni anche mortali all'operatore o ai passanti se il prodotto non viene usato con cautela e in modo corretto. Al fine di evitare lesioni all'operatore o ai passanti, leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza nel manuale operatore. Prima dell'uso, leggere per intero il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.

Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

Utilizzare guanti protettivi omologati.

Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

Il prodotto o la confezione non possono essere smaltiti come rifiuti domestici. Il prodotto e l'imballaggio devono essere portati presso un centro di raccolta specializzato nel recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)

IPX4 Protezione contro gli spruzzi d'acqua.

Corrente diretta.

Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 16* nonché sull'etichetta.

Regolazione del fermo impugnatura

aaaassxxxx La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione e **xxxxx** è il numero sequenziale.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Simboli sulla batteria e/o sul caricabatterie

Riciclare questo prodotto in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)

Trasformatore a prova di guasto.

Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

Doppio isolamento.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.

- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.

AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Avvertenze generali di sicurezza dell'attrezzo elettrico

AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Nota: **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Nelle avvertenze, il termine "attrezzo elettrico" si riferisce al vostro attrezzo elettrico alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone in disordine o male illuminate possono provocare incidenti.
- **Non mettere in funzione attrezzi elettrici in ambienti esplosivi, quali quelli che comportano la presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** Gli attrezzi elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- **Tenere lontani bambini e spettatori mentre si fa funzionare un attrezzo elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

- **Le spine degli elettroutensili devono essere adatte alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a elettroutensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- **Non esporre gli elettroutensili a pioggia o umidità.** L'ingresso di acqua in un elettroutensile fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non usare mai il filo per trasportare, tirare o staccare dalla presa l'elettroutensile. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** I cavi danneggiati o attorcigliati fanno aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Per il funzionamento di un elettroutensile all'aperto, usare una prolunga adatta.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se l'impiego dell'elettroutensile in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un interruttore differenziale (salvavita) per proteggere il circuito di alimentazione.** L'utilizzo di un salvavita riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

- **Nell'uso di un attrezzo elettrico, restare allerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare un attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci**. Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Il trasporto di attrezzi elettrici tenendo le dita sull'interruttore o su attrezzi che producono corrente e il cui interruttore è acceso, può provocare incidenti.

- **Rimuovere qualunque chiave o strumento di regolazione prima di accendere l'attrezzo elettrico.** Qualunque chiave o attrezzo lasciato attaccato a parti rotanti può causare danni alla persona.
- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** Ciò permette un migliore controllo dell'attrezzo elettrico in situazioni inattese.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Qualora vengano forniti strumenti per il collegamento a strutture di estrazione e raccolta della polvere, accertarsi che queste siano collegate e usate in modo adeguato.** La raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **La familiarità e l'esperienza acquisite con il prodotto non devono far sottovalutare i rischi insiti nell'utilizzo dello stesso. Non ignorare le norme basilari di sicurezza dell'attrezzatura.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.
- La produzione di vibrazioni durante l'utilizzo del dispositivo elettrico può essere differente dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di impiego del dispositivo. Gli operatori devono identificare le misure di sicurezza necessarie per la protezione in base a una stima dell'esposizione in condizioni pratiche di utilizzo (tenendo in considerazione le diverse fasi di funzionamento, vale a dire i momenti in cui il dispositivo è spento, quando è in regime di minimo nonché quando è innestato il comando).

Uso e cura dell'elettroutensile

- **Non forzare l'elettroutensile. Usare l'elettroutensile adatto all'applicazione.** L'elettroutensile giusto farà il lavoro meglio e in modo più sicuro se usato alla velocità per la quale è stato progettato.
- **Non usare l'elettroutensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo tramite interruttore.** Qualunque elettroutensile che non possa essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se staccabile, prima di procedere a qualsiasi regolazione, cambio di accessori o alla conservazione degli elettroutensili.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'elettroutensile.
- **Riporre gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini e non permettere l'uso dei suddetti a persone che non hanno familiarità con tali utensili e con queste istruzioni.** Nelle mani di persone inesperte, gli elettroutensili sono pericolosi.
- **Effettuare la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllare che non si verifichi un errato allineamento o collegamento delle parti in movimento, la rottura di pezzi e qualsivoglia altra condizione che possa inficiare il funzionamento dell'elettroutensile. Qualora danneggiato, riparare l'elettroutensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da elettroutensili con una manutenzione inadeguata.
- **Mantenere affilati e puliti gli strumenti da taglio.** Con una manutenzione adeguata, gli strumenti da taglio con bordi affilati risultano più facili da controllare e meno pericolosi.
- **Usare l'elettroutensile, gli accessori, le punte ecc. come indicato dalle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione da effettuare.** L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può dar luogo a situazioni di pericolo.
- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

Utilizzo e manutenzione della batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare i dispositivi esclusivamente con le batterie specificate.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto. Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o utensili danneggiati o modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre una batteria o uno strumento a fiamme o a temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130 °C (265 °F) può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare la batteria o l'attrezzo al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **Far riparare l'elettroutensile solo ed esclusivamente da personale specializzato utilizzando solo pezzi di ricambio originali.** Questo garantirà che sia salvaguardata la sicurezza dell'elettroutensile.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

Avvertenze sulla sicurezza del tagliasiepi - Sicurezza personale

- **Tenere le parti del corpo lontane dalla lama tagliente. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in funzione. Assicurarsi di rimuovere eventuali residui mentre il motore è spento.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliasiepi può comportare gravi lesioni personali.
- **Trasportare il tagliasiepi tenendolo per l'impugnatura quando le lame di taglio non sono in funzione. Durante il trasporto o la conservazione del tagliasiepi, collocare sempre il coperchio sulle lame.** Un adeguato utilizzo del tagliasiepi riduce possibili lesioni personali dovute alle lame del tagliente.
- **Mantenere la macchina esclusivamente utilizzando le apposite impugnature opportunamente isolate poiché la lama tagliente potrebbe entrare in contatto con i cavi nascosti o con il filo della macchina.** Le lame a contatto con un cavo scoperto potrebbero causare una scossa elettrica all'operatore.
- **Tenere il cavo lontano dall'area di taglio.** Durante il funzionamento il cavo potrebbe nascondersi nei cespugli e venire accidentalmente tagliato dalla lama.

Istruzioni di sicurezza generali

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rimuovere la batteria per evitare che il prodotto venga azionato accidentalmente.
- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle spcifiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare solo parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Eseguire il controllo del prodotto prima dell'utilizzo. Vedere, *Cosa fare prima di accendere il prodotto alla pagina 11* e *Programma di manutenzione alla pagina 13*. Non utilizzare un prodotto danneggiato o che non funzioni correttamente. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto. Non consentire mai l'uso e la manutenzione del prodotto a bambini o a persone non qualificate e non lasciare la batteria collegata. Verificare l'esistenza di norme locali che fissano l'età minima dell'utilizzatore.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

Nota: La normativa nazionale o locale può regolarne l'utilizzo. Assicurare la conformità alla normativa in vigore.

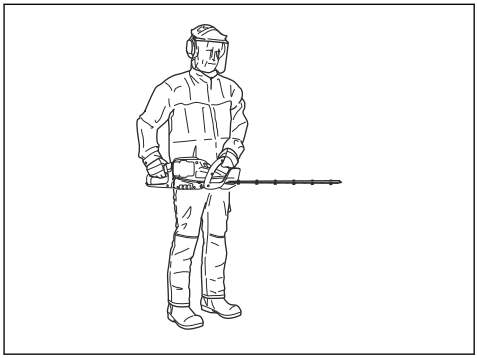
Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, l'attenzione, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Lavorare in condizioni meteorologiche avverse è spesso stancante e comporta un ulteriore rischio. A causa di questo ulteriore rischio, si consiglia di non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, per esempio, in presenza di nebbia fitta, pioggia battente, vento forte, freddo intenso, rischio di fulmini, ecc.
- Dei coltelli difettosi possono aumentare il rischio di incidenti.
- Non consentire a bambini di utilizzare il prodotto o avvicinarsi a esso. Data l'estrema facilità di avviamento del prodotto, i bambini potrebbero essere in grado di avviarlo se non sorvegliati. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Scollegare la batteria quando il prodotto viene lasciato incustodito.
- Controllare che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 metri durante il lavoro. Nel caso in cui più utenti stiano lavorando nella stessa zona, la distanza di sicurezza deve essere almeno 15 metri.

Altrimenti vi è il rischio di gravi lesioni personali. Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il prodotto in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.

- Accertarsi che la presenza di persone, animali o altro non possa influire sul controllo del prodotto o che non vengano a contatto con il gruppo di taglio o che oggetti allentati possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio. Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso di incidente.
- Controllare sempre l'area di lavoro. Asportare eventuali corpi estranei quali pietre, frammenti di vetro, chiodi, fili di ferro, corde ecc. che potrebbero essere scagliati oppure penetrare nel gruppo di taglio.
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
- Mantenere una posizione stabile ed equilibrata in qualsiasi momento. Operare in sicurezza.
- Gli spostamenti vanno sempre eseguiti con il prodotto spento. Fissare la protezione di trasporto quando il prodotto non è in uso.
- Non poggiare mai il prodotto al suolo se non è stato spento e non è stata rimossa la batteria. Non lasciare il prodotto senza supervisione se acceso.
- Assicurarsi che all'accensione, il gruppo di taglio non entri in contatto con vestiti o parti del corpo.
- Se un oggetto si blocca nelle lame durante l'utilizzo del prodotto, arrestare e disattivare il prodotto. Accertarsi che il gruppo di taglio si arresti completamente. Rimuovere la batteria prima di procedere alla pulizia, all'ispezione o alla riparazione del prodotto e/o delle lame.
- Tenere le mani e i piedi lontani dal gruppo di taglio fino al suo completo arresto quando il prodotto viene disattivato.
- Fare attenzione ad eventuali ramoscelli che potrebbero venir lanciati in aria durante il taglio. Non effettuare tagli troppo vicini al terreno, in quanto pietre e altri corpi estranei potrebbero venire scagliati in aria.
- Rischio di oggetti volanti. Usare sempre protezione per gli occhi omologata. Evitare di lavorare inclinati verso la protezione del gruppo di taglio. C'è la possibilità di essere colpiti a un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali cecità o altre lesioni.
- Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.
- Non lavorare mai su una scala, uno sgabello o in altra posizione sollevata da terra che non sia ben fissata.
- Usare entrambe le mani per maneggiare il prodotto. Tenere il prodotto lateralmente rispetto al corpo.



Dispositivi di protezione individuale

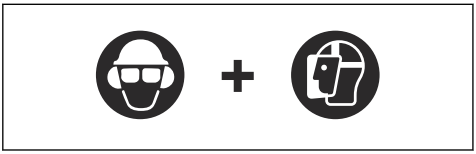
AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Elmetto protettivo laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti.
- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. In generale, i prodotti alimentati a batteria sono relativamente silenziosi ma la combinazione di livello acustico e uso prolungato può provocare lesioni. Husqvarna raccomanda che gli operatori indossino cuffie protettive quando utilizzano prodotti in modo continuativo per un periodo superiore a un giorno. Gli operai che utilizzano il prodotto in modo regolare e continuativo devono essere sottoposti regolarmente al controllo dell'udito.

AVVERTENZA: Le cuffie protettive limitano la capacità di udire suoni e segnali di avvertenza.

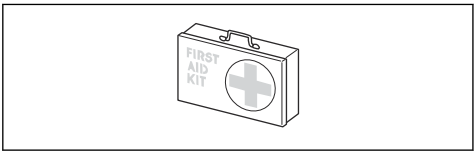
- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.

- Utilizzare una visiera per proteggere il viso. Una visiera non è sufficiente a proteggere gli occhi.



- Indossare guanti ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura di taglio.
- Usare scarpe o stivali robusti e antisdrucciolo.
- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.

- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.



Dispositivi di sicurezza sul prodotto

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Illustrazione del prodotto alla pagina 2* per individuare la posizione di queste parti sul prodotto.

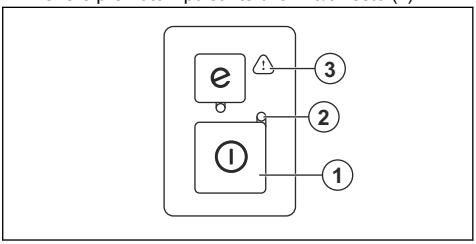
La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza danneggiati. I dispositivi di sicurezza di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

ATTENZIONE: Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Controllare la tastiera

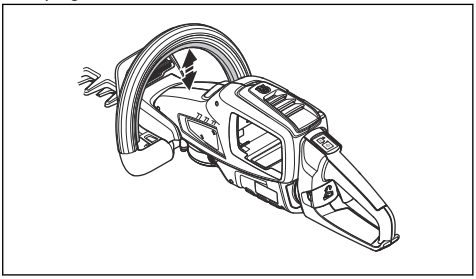
1. Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto (1).



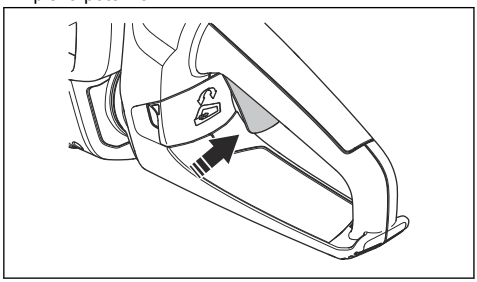
   a) Il prodotto è acceso quando il LED (2) si accende.
   b) Il prodotto è spento quando il LED (2) si spegne.
2. Vedere *Tastiera alla pagina 14* se la spia di avvertenza (3) si accende o lampeggia.

Effettuare un controllo della leva di comando e del fermo della leva

1. Accendere il prodotto, fare riferimento a *Avviamento del prodotto alla pagina 12*.
2. Spingere il blocco della leva di comando verso l'alto.



3. Spingere la leva di comando verso l'alto e applicare piena potenza.



4. Rilasciare la leva di comando e accertarsi che la molla di richiamo funzioni correttamente. La lama deve arrestarsi in meno di 1 secondo.
5. Arrestare il prodotto.
6. Procedere con i punti 1 e 2.
7. Rilasciare il blocco della leva di comando e accertarsi che la molla di richiamo del blocco della leva di comando funzioni correttamente. La lama deve arrestarsi in meno di 1 secondo.

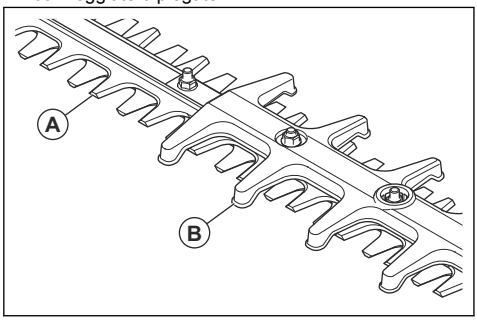
Controllo della protezione della mano

La protezione della mano evita il contatto accidentale delle mani con le lame.

1. Arrestare il prodotto.
2. Rimuovere la batteria.
3. Controllare che la protezione della mano sia fissata correttamente.
4. Controllare la protezione della mano per verificare la presenza di eventuali danni

Controllo delle lame e delle protezioni lame

1. Arrestare il prodotto.
2. Rimuovere la batteria.
3. Indossare guanti protettivi.
4. Accertarsi che le lame (A) e la protezione lame (B) non abbiano subito lesioni o incrinature. Sostituire le lame e le protezioni lame se risultano essere danneggiate o piegate.



Sicurezza batterie

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo la batteria BLi. Vedere *Dati tecnici alla pagina 16*. La batteria è codificata mediante software.
- Utilizzare le batterie BLi ricaricabili come alimentazione esclusivamente per i prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, monete, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e sapone e consultare un medico. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e chiamare un medico.
- Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Vedere *Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie alla pagina 14*.
- Non utilizzare una batteria difettosa o danneggiata.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

Sicurezza del caricabatterie

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Utilizzare i caricabatterie QC solo per ricaricare le batterie di ricambio BLi.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.

- Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in oggetti come, ad esempio, porte, recinti o simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché questo può provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate. Accertarsi che il cavo del caricabatterie non sia danneggiato. Se si utilizzano cavi di prolunga, accertarsi che questi non siano danneggiati.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

AVVERTENZA: Leggere le avvertenze seguenti prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al Centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Detergenti aggressivi possono causare danni alla plastica.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non vengono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore, dopo aver eseguito la manutenzione, contattare il Centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Mantenere i denti della lama affilati accuratamente e nel modo giusto. Seguire le nostre indicazioni. Vedere anche le istruzioni sulla confezione della lama.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Utilizzare guanti per lavori pesanti quando si ripara il gruppo di taglio. Le lame sono estremamente affilate e possono facilmente causare lesioni.

Montaggio

Introduzione

AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Per collegare il caricabatterie

1. Collegare il caricabatterie alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.
2. Inserite la spina in una presa di corrente con messa a terra. Il LED sul caricabatterie lampeggia verde per una volta.

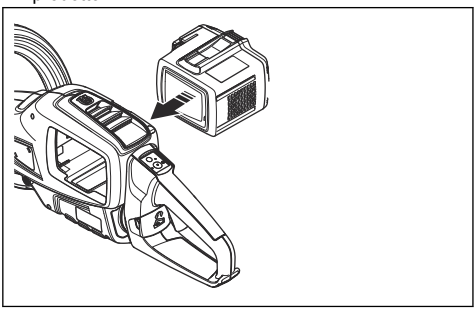
Nota: La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C/122 °F. Se la temperatura è superiore a 50 °C/122 °F, il caricabatterie raffredda la batteria prima del caricamento.

Collegamento della batteria al prodotto

AVVERTENZA: Utilizzare solo la batteria Husqvarna originale contenuta nel prodotto.

1. Ricaricare completamente la batteria.

2. Inserire la batteria nel supporto della batteria del prodotto.



a) Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente. Se la batteria non entra facilmente, non è installata correttamente.
b) Accertarsi che la batteria sia bloccata in posizione. Quando si sente un clic, la batteria è bloccata in posizione.

Informazioni sulla batteria

Fare riferimento al manuale dell'operatore della batteria per informazioni sull'utilizzo adeguato.

Utilizzo

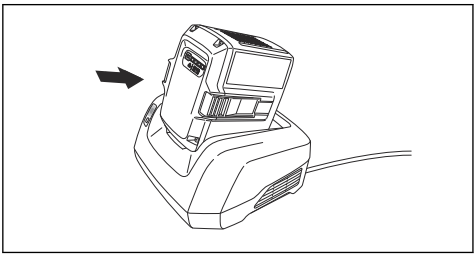
Introduzione

AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

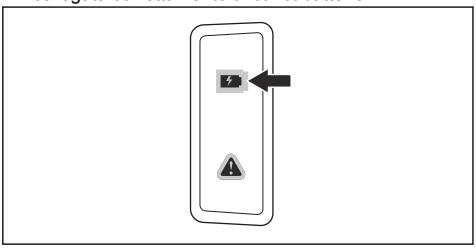
Per caricare la batteria

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.

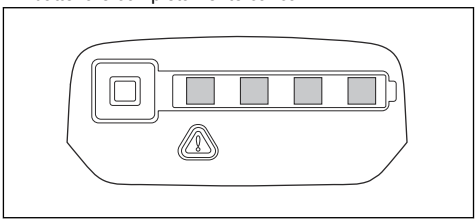
1. Verificare che la batteria sia asciutta.
2. Inserire la batteria nel caricabatterie.



3. Accertarsi che la spia di carica verde sul caricabatterie si accenda. Ciò indica che la batteria è collegata correttamente al caricabatterie.



4. Quando tutti i LED sulla batteria sono accesi, la batteria è completamente carica.



5. Per scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

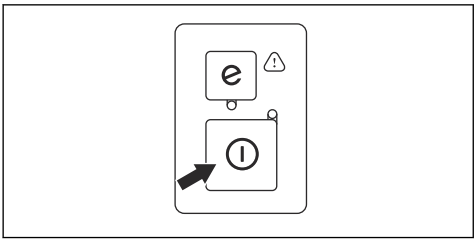
Nota: Fare riferimento ai manuali della batteria e del caricabatterie per ulteriori informazioni.

Cosa fare prima di accendere il prodotto

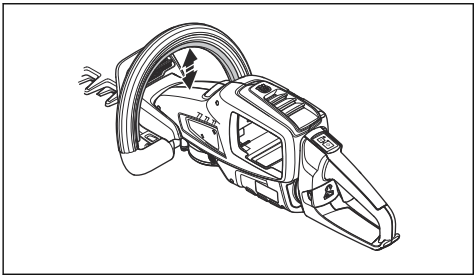
1. Esaminare l'area di lavoro. Rimuovere gli oggetti che potrebbero venir lanciati in aria.
2. Controllare il gruppo di taglio. Accertarsi che le lame siano affilate e che non presentino crepe e danni.
3. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.
4. Assicurarsi che impugnatura e dispositivi di sicurezza non siano danneggiati e siano collegati correttamente. Non utilizzare un prodotto con parti mancanti o che sia stato modificato rispetto alle sue specifiche iniziali. Usare i guanti protettivi se necessario.
5. Assicurarsi che i coperchi non siano danneggiati e siano collegati correttamente, prima di accendere il prodotto.

Avviamento del prodotto

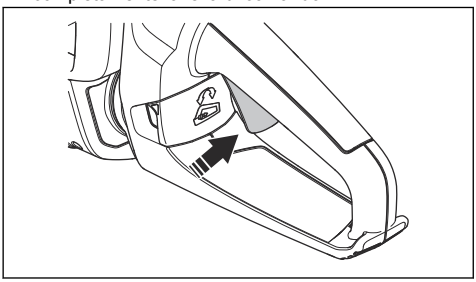
1. Tenere premuto il pulsante d'avvio/arresto fino all'accensione del LED verde.



2. Tenere premuto il blocco della leva di comando presente sull'impugnatura anteriore.

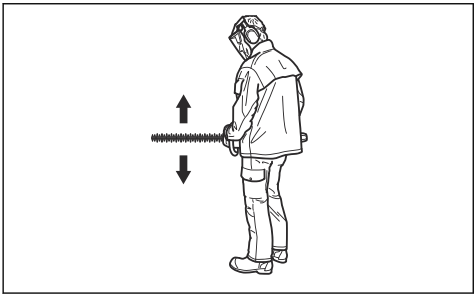


3. Per andare alla velocità massima, spingere completamente la leva di comando.



Utilizzo del prodotto

1. Iniziare da terra e spostare il prodotto verso l'alto lungo la siepe se si tagliano i lati.

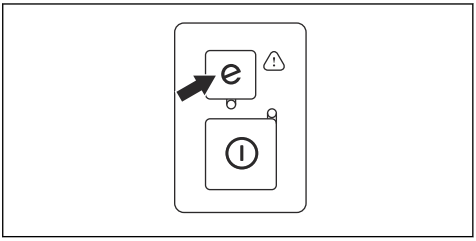


2. Regolare la velocità da allineare al carico di lavoro.
3. Tenere il prodotto vicino al corpo per una posizione di lavoro stabile.
4. Assicurarsi che la punta dell'attrezzatura di taglio non tocchi il terreno.
5. Prestare la massima attenzione e lavorare lentamente fino a quando tutti i rami non sono tagliati correttamente.

Avvio della funzione SavE

Questo prodotto dispone di una funzione di risparmio batteria, SavE.

1. Premere il pulsante SavE per avviare la funzione. Si accende un LED verde per indicare che la funzione è attiva.



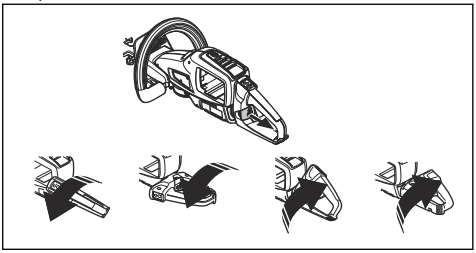
Funzione di arresto automatico

Il prodotto dispone di una funzione di arresto automatico che lo blocca in caso di mancato utilizzo. Il LED verde di avvio/arresto si spegne e il prodotto si ferma per 45 secondi.

Regolazione dell'angolo del prodotto

Per ottenere la migliore posizione di funzionamento, è possibile regolare questo prodotto in 5 posizioni diverse. Se l'angolo è regolato, assicurarsi che la parte inferiore dell'impugnatura posteriore sia rivolta verso il basso durante l'utilizzo del prodotto.

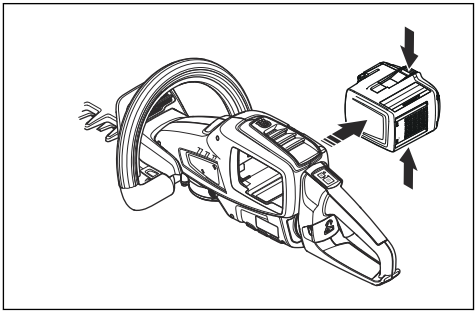
1. Rilasciare il blocco dell'impugnatura e ruotare quest'ultima.



AVVERTENZA: Non azionare il gruppo di taglio durante la regolazione dell'impugnatura.

Arresto del prodotto

1. Rilasciare la leva di comando o il fermo della leva di comando.
2. Premere il pulsante di avvio/arresto fino a quando il LED verde non si spegne.
3. Premere i pulsanti di rilascio sulla batteria ed estrarre la batteria.



Manutenzione

Introduzione

AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione del prodotto.

AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

Programma di manutenzione

AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione.

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto.

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire esternamente il prodotto.	X		
Controllare che l'interruttore di avvio/arresto funzioni correttamente e sia integro.	X		
Assicurarsi che il fermo della leva di comando e la leva di comando funzionino correttamente e in modo sicuro.	X		
Accertarsi che tutti i comandi funzionino e non siano danneggiati.	X		
Assicurarsi che la lama del tagliente e la relativa protezione non presentino incrinature e che non abbiano subito danni. Sostituire la lama del tagliente o la relativa protezione se presentano incrinature o nel caso in cui abbiano subito degli urti.	X		
Rivolgersi al rivenditore per sostituire la lama del tagliente, se piegata o danneggiata.	X		
Accertarsi che la protezione per mano non sia danneggiata. Se danneggiata, sostituire la protezione.	X		
Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.	X		
Verificare che la batteria non sia danneggiata.	X		
Verificare che la batteria sia carica.	X		
Verificare che il caricabatterie non sia danneggiato.	X		

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Accertarsi che le viti che fissano le lame del tagliente siano ben serrate.		X	
Effettuare un controllo dei collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.			X

Controllo della batteria e del caricabatterie

1. Controllare se la batteria presenta danni, ad esempio incrinature.
2. Controllare se il caricabatterie presenta danni, ad esempio incrinature.
3. Verificare che il cavo di collegamento del caricabatterie non sia danneggiato e che non presenti crepe.

Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto dopo l'uso.
2. Pulire la batteria e il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
3. Assicurarsi che i morsetti della batteria e il caricabatterie siano puliti prima di posizionare la batteria nel caricabatterie o nel prodotto.

Ispezione della lama

1. Pulire la lama con un detergente anticorrosione prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Esaminare i bordi delle lame per rilevare eventuali danni o deformazioni.
3. Usare una lima per rimuovere le irregolarità sulla lama.
4. Accertarsi che le lame ruotino liberamente.

Lubrificazione della lama

1. Lubrificare le barre delle lame con un lubrificante spray speciale prima del rimessaggio a lungo termine.

Ricerca guasti

Tastiera

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde di avvio lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il LED rosso di errore lampeggia.	Sovraccarico.	Il gruppo di taglio è bloccato: arrestare il prodotto. Rimuovere la batteria. Pulire il gruppo di taglio da materiali indesiderati. Allentare la catena.
	Deviazione di temperatura.	Lasciare che il prodotto si raffreddi.
	La leva di comando e il pulsante di avvio vengono premuti contemporaneamente.	Rilasciare la leva di comando e premere il pulsante di avvio.
Il prodotto non si avvia.	Presenza di sporcizia nei collegamenti della batteria.	Pulire i collegamenti della batteria con aria compressa o con un pennello morbido.
Il LED rosso di errore si accende.	È necessario eseguire la manutenzione del prodotto.	Contattare il centro di assistenza.

Batteria

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il LED rosso di errore lampeggia.	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Deviazione di temperatura.	Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (104 °F).
	Sovratensione.	Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
Il LED rosso di errore si accende.	Differenza troppo elevata nella cella (1 V).	Contattare il centro di assistenza.

Caricabatterie

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED rosso di errore lampeggia.	Deviazione di temperatura.	Utilizzare il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
Il LED rosso di errore si accende.		Contattare il centro di assistenza.

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e rimessaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.
- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto

Il simbolo seguente indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a evitare danni all'ambiente e alle persone.

Per maggiori informazioni contattare le autorità locali, il servizio per rifiuti domestici o il rivenditore.

Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

Dati tecnici

Dati tecnici

	520iHD60	520iHD70
Motore		
Tipo di motore	PMDC (4 spazzole)	PMDC (4 spazzole)
Peso		
Peso senza batteria, kg	3,8	3,9
Peso con batteria (batteria predefinita BLi200), kg	4,6	4,7
Attrezzatura di taglio		
Tipo	Coltello a doppio taglio	Coltello a doppio taglio
Lunghezza della lama, mm	600	700
Velocità lame, tagli/min in modalità SavE	3200	3200
Velocità lame, tagli/min non in modalità SavE	4.000	4.000
Livello di protezione dall'acqua		
IPX4 [1]	Sì	Sì
Emissioni di rumore [2]		
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	89	89
Livello di potenza acustica, garantito L_{WA}	94	94
Livelli di rumorosità		
Livello di pressione acustica rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-15, dB(A):	78	78

[1] I prodotti manuali a batteria di Husqvarna sono contrassegnati con la sigla IPX4 in conformità ai requisiti sul livello di approvazione del prodotto

[2] Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra diversi prodotti dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

	520iHD60	520iHD70
Livelli di vibrazioni [3]		
Livelli di vibrazioni (a_h) sulle impugnature anteriore/posteriore in base alle norme EN 60745-1 ed EN 60745-2-15, m/s^2.	1,6/2,5	2,3/3,5

Batterie approvate

Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali BLi

Caricabatterie omologati

Caricabatterie	QC330	QC500
Tensione di entrata, V	100-240	100-240
Frequenza, Hz	50-60	50-60
Potenza, W	330	500

[3] I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s^2.

Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un dispositivo con un altro.

È possibile utilizzare il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Tagliasiepi a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	520iHD60, 520iHD70
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"relativa alle macchine"
2014/30/EMC	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"

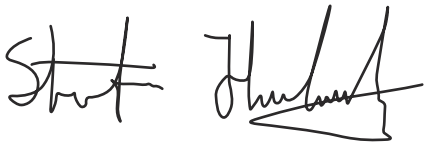
e che sono applicati gli standard e/o le specifiche tecniche seguenti: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-15:2009+A1:2010, EN 55014-1:2017 +A11:2020, EN 55014-2:1997+A2:2008, EN IEC 63000:2018.

0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Svezia, ha eseguito il controllo di omologazione CE in base alla Direttiva Macchine (2006/42/CE) articolo 12, punto 3b.

0404, SMP Svensk Maskinprovning AB ha inoltre verificato la conformità con allegato V della Direttiva del Consiglio 2000/14/CE. N. certificato 01/094/024

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare riferimento a *Dati tecnici alla pagina 16*.

Huskvarna, 2023-07-01.



Stefan Holmberg, Responsabile R&S , Technology Management, Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica.

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Istruzioni originali

1143402-41

2023-09-19